

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

កម្មវិធីសិក្សា

សៀវភៅចេញរាល់ខែ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគម្រប់បី

ខ្សែ ០



ប្រតិបត្តិ

រាជបណ្ណាល័យ ភ្នំពេញ

ច្រ. ឆ្នាំ ១៩៧១

ពុ. ស. ២៥២៧

អ្នកទទួលខុសត្រូវ ជំ. មេរី

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

- ១- ប្រសាសន៍លោកគូវ៉ែរណើរហ្វ្រែណេរ៉ាល់ ចំពោះនឹងបណ្តាកសិករខ្មែរក្នុង
ដែនកូសាំងស៊ីនខាងលិចនិរតី ព្រះគ្រូសង្ឃវិជ្ជា គាត អាចារ្យបង្រៀន
ភាសាសំស្ក្រឹត នៅសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់ អធិប្បាយ ៥
- ២- មិលីន្ទបញ្ញា ព្រះគ្រូវិមលបញ្ញា អ៊ុម-ស៊ូរ អាចារ្យនៅព្រះរាជបណ្ឌាល័យកម្ពុជា
ប្រែពីបាលី
- ៣- គតិលោក ឬ ច្បាប់ទូន្មានខ្លួន ឧបញ្ជីសុត្តន្តប្រិដា ឥន្ទ រឿបរឿង (ត)
— គតិលោក, និង មិលីន្ទបញ្ញា នេះ (មិនបានចុះក្នុងនេះទេ ព្រោះមាន
បោះសៀវភៅដោយឡែកហើយ)
- ៤- រឿងមហាការតយុទ្ធ ព្រះមហាវិទូរ ក្រសេម គន្ថរបទបណ្ឌិត នៅព្រះរាជ
បណ្ឌាល័យ ប្រែចេញពីសៀមមកជាភាសាខ្មែរ (គតិខ្សែ ៤ នៃឆ្នាំទី ២) ២៧



សេចក្តីវាយការ

អំពីលោកគូវិវរណ៍ហ៊ិរណារ៉ាល់ តាម ប៉ាស្ត័រយេ អញ្ជើញទៅខេត្តត្រាវិញ
(ព្រះត្រាវិញ) និងខេត្តសុកត្រាំង (ឃ្លាំង) បាសាក់ ដែនកូសាំងស៊ីន ជាមួយនឹងលោកគូវិវរណ៍
ដីឡាកូសាំងស៊ីន និងអស់លោកមន្ត្រីបារាំងទៀតជាច្រើន មានម៉ាដឺម៉ូអាហ្សែល ការប៊ុឡែស
ជាអ្នកគ្រប់គ្រងព្រះរាជបណ្ណាល័យ-កម្ពុជា និងលោកព្រះគ្រូសង្ឃវិជ្ជា ហ. តាត អាចារ្យបង្រៀន
នៅសាលាបាលីក្រុងភ្នំពេញទៅជាមួយផង នៅថ្ងៃ ១៧ និង ១៨ ខែស្ងុយេតឆ្នាំ ១៩២៩

ព្រះគ្រូសង្ឃវិជ្ជា ហ - តាត អាចារ្យបង្រៀនភាសាសំស្ក្រឹត
នៅសាលាបាលី ក្រុងភ្នំពេញ អធិប្បាយ

ដំណើរនៃលោកគូវិវរណ៍ហ៊ិរណារ៉ាល់ ដែលអញ្ជើញទៅក្នុងដែន
កូសាំងស៊ីននេះ មានសេចក្តីដូចម្តេចខ្លះនោះ ខ្ញុំ (ព្រះគ្រូសង្ឃវិជ្ជា)
នឹងរៀបរាប់ឲ្យសព្វគ្រប់តាមដែលបានដឹង និងបានឃើញចំពោះខ្លួនដូច
សេចក្តីតទៅនេះ ។

លោកគូវិវរណ៍ហ៊ិរណារ៉ាល់ នៅវេលាមុននឹងចេញទៅកាន់ខែត្រ
ត្រាវិញនិងសុកត្រាំង លោកមកសំបកនៅ ៗ ក្រុងហ្រានគរ បានមាន
សំបុត្រ ១ ច្បាប់ លេខ ៣៧៧ ចុះថ្ងៃ ១០ ស្ងុយេត ១៩២៩ មក លោក
ឡើយស៊ីដង្កសុប៊ើយើរនៅក្រុងភ្នំពេញ សេចក្តីថា ខ្លួនលោកនឹងអញ្ជើញ
ទៅខែត្រត្រាវិញ និងខែត្រសុកត្រាំង នៅថ្ងៃ ១៧ និង ១៨ ស្ងុយេតនេះ
ថា ក្នុងឧទាសដែលលោកអញ្ជើញទៅនោះ លោកនឹងឲ្យប្រជុំអស់ទាំង
បណ្តាជនជាតិខ្មែរ ដែលនៅក្នុងខែត្រនោះ ក្នុងទីភារាសវត្ត (លោកសង្ឃ-

ខ្មែរ) ដើម្បីនឹងបានប្រាប់ពន្យល់ អំពីការបង្កើតនៅមុខក្រសួងការ ១
ឈ្មោះអាំងស្ត្រុយ តុទ្ធិក គឺមន្ទីរសមាគមអ្នកប្រាជ្ញ បែកខាងព្រះ
ពុទ្ធសាសនា ។

ជាលោកមានសេចក្តីពេញចិត្តនឹងឲ្យមានភិក្ខុ ១ អង្គ ស្ថិតនៅជា
កណ្តាលទីប្រជុំ ហើយនិយាយពន្យល់ដល់លោកសង្ឃផងគ្នា ហើយ
ថាសូមឲ្យលោក ឡើវេស៊ីជង្គ សុប៉ែរិយ៉េរ ក្រាបបង្គំទូលព្រះករុណាជាម្ចាស់
ជីវិត ព្រះបាទសម្តេច ព្រះ ស៊ី សុវត្ថិ មុនីវង្ស សូមទ្រង់ព្រះមេត្តា
ប្រោសចាត់ភិក្ខុ ១ អង្គ ដែលចេះបារាំងហើយអាចពន្យល់តាងខ្លួនលោក
បាន ។

លោក ឡើវេស៊ីជង្គ សុប៉ែរិយ៉េរ ក៏បានក្រាបបង្គំទូលព្រះករុណាជា
អម្ចាស់ជីវិត តាមសេចក្តីខាងលើនេះ ។ ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតទ្រង់
បានចាត់ខ្លួនខ្ញុំ (ព្រះគ្រូសង្ឃវិជ្ជា) ឲ្យទៅជាមួយនឹងអ្នកគ្រប់គ្រង
ព្រះរាជបណ្ណាល័យ តាមសេចក្តីត្រូវការរបស់លោកគូវរណ៍ហ៊ឺរណេ.
រ៉ាល់ ។

ថ្ងៃអង្គារ ១០ កើត ខែអសាធាច្ឆាម្សាញ់ឯកស័ក ព.ស. ២៤៧២ ត្រូវ
នឹងថ្ងៃ ១៦ ខែសុយត ឆ្នាំ ១៩២៩ វេលាម៉ោង ៦ ព្រឹក អ្នកគ្រប់គ្រង
ព្រះរាជបណ្ណាល័យនឹងខ្ញុំ បានបេញព័ត៌មានទៅដោយរថយន្តរបស់រាជ
ការប្រតិកត្តិភ័តចំពោះទៅខែត្រត្រាវិញតាមផ្លូវតាកែវ, មាត់ជ្រូក, ឡូន-

ឈៀង, សាដែក, វិញ្ញឡូង ដល់ទៅខែត្រត្រាវិញ នោះវេលាម៉ោង
៦ ល្ងាច ។

ថ្ងៃ ពុធ ១៧ សុយេត ១៩២៩ វេលាម៉ោង ៧ ព្រឹក លោកគូវែរ-
ណើរ ហ្វ្រែណេរ៉ាល់ ប៉ាស្ទ័រ បានអញ្ជើញទៅដល់ខែត្រត្រាវិញ ជា
មួយនឹងអស់លោកមន្ត្រីបារាំង ដែលជូនដំណើរលោកទៅជា ប្រធានភ័ក្ត្រ
គឺលោកក្រាហ្វីយ៉ូ ជាសក្រវែរហ្វ្រែណេរ៉ាល់ ១ លោកក្រូម៉ែរ ជា
គូវែរណើរ ដ៏ឡោកូសាំងស៊ីន ១ លោកអ៊ី ត្រុប ជាចាងហ្វាន់ប្រស្តូងរដ្ឋ
ប្រសាសនាបាយនៅកូសាំងស៊ីន ១ លោក បារ៉ូលី ជាភាគីមីនីស្ត្រាទ័រ
ដែលលោកបានតែងសៀវភៅ ១ យ៉ាងល្អ និងយាយអំពីបណ្តាជនជាតិខ្មែរ
នៅកូសាំងស៊ីន ១ និងមន្ត្រីបារាំងដទៃទៀតខ្លះ ។

វេលាដែលលោកគូវែរណើរហ្វ្រែណេរ៉ាល់ អញ្ជើញទៅដល់ត្រាវិញ
លោកក៏បានទទួលគំនាប់និងបដិសណ្ឋារ អំពីសំណាក់នៃអ្នករាជការទាំង
អស់មានលោកភាគីមីនីស្ត្រាទ័រជាអធិបតីក្នុងខេត្តនោះជាដើម ដែលបាន
រៀបចំចាំទទួលនៅទីផ្ទះលោក ។ លុះដល់ម៉ោង ២ រសៀលក្នុងថ្ងៃនោះ
លោកបានអញ្ជើញទៅកាន់ទីប្រជុំនៃបណ្តាជនជាតិខ្មែរ ទាំងព្រះសង្ឃ
ទាំងគ្រហស្ថនៅក្នុងទីវត្តកំរងធំ ទីកន្លែងដែលប្រជុំនោះគេរៀបជាពង្រផ្នែក
គឺផ្នែកទី ១ នៅលើយឿនវិហារខាងទិសឧត្តរ សម្រាប់ព្រះសង្ឃគង់បែរ
មុខទៅខាងជើង ផ្នែកទី ២ គេធ្វើជាបារាំងភ្ជាប់ពីយឿនវិហារខាងជើង តែ

តាមជាន់យើងវិហារបន្តិច មានដំណើរឡើងពីខាងជើង សំរាប់ទទួល
 លោកគូវែរណើរហ្សឺណេរ៉ាល់ និងអស់លោកមន្ត្រីបារាំងដែលទៅជាមួយ
 ផ្នែកទី ៣ នៅទីក្រុងនឹងដីខាងជើងបារាំងនោះ សម្រាប់បណ្តាកស្រែឈរជាជួរ
 ជាសង្កាត់ថែរមុខមកខាងត្បូង ។ ព្រះសង្ឃដែលទិមន្តអកក្នុងទីប្រជុំនោះ
 មានចំនួនប្រហែលជា ៣០០ រូប ចំណែកខាងគ្រហស្ថប្រមាណជា ៤-៥
 រយនាក់ ។

កាលដែល លោក គូវែរណើរហ្សឺណេរ៉ាល់ អញ្ជើញទៅដល់
 លោកគ្រូ សិរីសុទ្ធិវង្ស ជាចៅអធិការវត្តភ្នំព័ន្ធនិងលោកគ្រូចៅ
 អធិការវត្តខ្នើង បានទៅទទួលលោកដល់មាន់ត្រូវកំផែនឧបចារវត្ត ហើយ
 បាននាំលោកចូលមកដកដង្ហើមឡើងចូលទៅក្នុងបារាំងនោះ បណ្តាជនទាំង
 អស់ក៏ក្រោកឈរគំនាប់តាមសណ្តាប់ស្រុក ។ ក្នុងឱកាសនោះ លោក
 គូវែរណើរហ្សឺណេរ៉ាល់ បានថែរមុខចំពោះមកកាន់ខ្ញុំ ហើយលោក
 សម្តែងសេចក្តីគួរសមតាមសណ្តាប់របស់លោក រួចលោកមានប្រសាសន៍
 ថា ខ្ញុំមានអំណរពន់ពេកណាស់នឹងព្រះករុណាជាម្ចាស់ជីវិត ព្រះបាទ
 សម្តេចព្រះ ស៊ីសុវត្ថ មុនីវង្ស ដែលទ្រង់បានចាត់លោកឱ្យមកទេះ
 រួចលោកអង្គុយលើកៅអីធំកណ្តាល ឯអស់មន្ត្រីបារាំងទាំងឡាយ មាន
 លោក គូវែរណើរ ធីឡាកូសាំងស៊ីន ជាដើម ក៏អង្គុយតាមលំដាប់ត្នាក្នុង
 ទីនោះ ។ នៅពេលនោះ មានលោកភិក្ខុ ១ រូប ចូលទៅឈរចំពោះ

មុខលោកគួរវែរណើរហ៊ឺរណើរ ហើយសូត្រសេចក្តីជូនពរសព្វសាធុ-
ការ ជាជំនួសតំណាង ព្រះសង្ឃទាំងអស់ ។ សេចក្តីដែលសូត្រនោះ
ដូចនេះ ៖

សូមចម្រើនពរលោកគួរវែរណើរហ៊ឺរណើរ ទ័ន្ធលោកកូឃ្មយ
ជាម្ចាស់ដែលឥណ្ឌស៊ីន ។ សូមចម្រើនពរលោក គួរវែរណើរដ៏ឡាក្ស
សាំងស៊ីន ។

អាត្មភាពជាជំនួសអស់ពពួកសង្ឃ ទ័ន្ធបណ្ណា អាណាប្រជានុរាស្ត្រជាខេមរ
ជាតិខេត្តព្រះត្រពាំង សូមសម្តែងសេចក្តីកតញាអរគុណដ៏ខ្ពស់វិសេស ដែល
លោកបានអញ្ជើញមកដល់ខេត្តយើងខ្ញុំជាជនបទ មិនគប្បីលោកអញ្ជើញ
មកបាន នេះពីព្រោះអំណាចសេចក្តីមេត្តារបស់លោកដល់ខេមរជាតិ ទ័ន្ធ
ព្រះពុទ្ធសាសនា ព្រោះហេតុនោះឯង តាំងពីបានដឹងដំណឹងថាលោក
អញ្ជើញមក ពពួកសង្ឃទ័ន្ធគ្រហស្ថមានសេចក្តីត្រេកអរសាមគ្គីសមក
ទទួលលោកដោយសេចក្តីត្រេកអរ ព្រោះដឹងថាលោកអញ្ជើញមកនេះ
ដោយមានប្រាថ្នាទ័ន្ធបំពេញចិត្តជាតិខ្មែរនៅក្នុងខេត្តនេះ ដែលជាខេត្ត
ជាចំអិតនៃខ្មែរជាអង្រែមកយូរហើយ យើងខ្ញុំទ័ន្ធបានថា រាជការមាន
សេចក្តីមេត្តាអាណិតខ្មែរ ថាជាអ្នកប្រព្រឹត្តកសិស្ថត្រង់តាមសុចរិតធម៌

សូមចម្រើនពរលោក ពពួកសង្ឃទាំងឡាយមានភ័ក្ត្រល្អប្រមាណ
ជាព័រត្នាមកហើយ ដោយមានលោក អាតម៌ ធីស្រ្តា ជ័រ ជាពៅ

ហាយខេត្ត លោកមេម៉ាយសង្ក្រាន្តដែលពួកយើងបីដូចជាឥតក្នុងក្នុង
 គឺលោកឲ្យសន្តិសាលារៀនក្នុងវត្តឲ្យកូនខ្មែររៀន ព្រោះថាកូនខ្មែរចូល
 ចិត្តរៀនតែក្នុងវត្ត ។ មួយទៀតលោកមិនប្រកាន់ខ្លួន យកសុភាសិត
 វាចាដ៏ពិរោះ ប្រាប់ពន្យល់ការដែលមានប្រយោជន៍ ហើយលោកបើក
 ច្បាប់ដល់ពួកយើង ថាបើមានសេចក្តីសង្ស័យនឹងការអ្វី ឲ្យទៅសួរ
 លោកក៏មានចិត្តត្រេកអរប្រាប់ដោយស្រួល មិនតែប៉ុណ្ណោះ នៅមាន
 ការដែលលោកធ្វើឲ្យមានប្រយោជន៍ ដល់ជាតិខ្មែរជាច្រើននឹងគណនាពុំ
 បាន ។ សម័យនេះ ពួកយើងខ្ញុំមានភ័យ ដោយអំណាចមេត្តារបស់
 លោកគូវរណ៍រហូរណាស់ ទើបបានចូលមកចម្រើនពរ និងគោរព
 ប្រតិបត្តិសូមលោកមេត្តាជួយបំភ្លឺឲ្យបានក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា និងការ
 ឯណាជាប្រយោជន៍ដល់អាណាប្រជានុរាស្ត្រខ្មែរ ត្បិតអំពើខ្មែរមាន
 សេចក្តីខ្វល់ខ្វែង និងក្រីក្រលំបាកជាងជាតិដទៃ ទារដែលយើងសូមដូច
 ខ្ញុំខំខាងក្រោមនេះ សង្ឃឹមលើលោកជាអ្នកតំណាងរាជការនៅក្នុងដែន
 នេះជាអង្វែងមកហើយ បានប្រសប់ការជ្រុតជ្រាបព័ត៌មានគ្រប់ជាតិក្នុងឥណ្ឌូ-
 ស៊ីនសមជាអ្នកជំនួសតំណាងរាជការបារាំងសែស ។

- ១ ទី ១- យើងខ្ញុំ សូមពួកសង្ឃទាំងអស់រួចពន្ធរាជការស្រឡះ ។
- ១ ទី ២- យើងខ្ញុំសូមពួកសង្ឃទាំងអស់រួចអំពីធ្វើបាហាន ។
- ១ ទី ៣- សូមអំពីធ្វើឈាបនកិច្ចសាកសពស្រស់ ។

សូមលោកកែច្បាប់បន្ថែមធ្វើបានដោយងាយ ត្បិតអំពាវនាវខ្មែរច្រើន
 ទៅល្ងង់ក្រលំបាក ហើយនៅឆ្ងាយអំពីក្រុងផង មិនអាចធ្វើតាមច្បាប់
 អំពីមុននោះបាន ពីព្រោះធ្វើច្បាប់ច្រើនយ៉ាង ហើយដាច់ចង់សោហ៊ុយ
 និងយូរក្របាន ហេតុត្បិតនៅឆ្ងាយអំពីលោកចៅហ្វាយស្រុក មាន
 សេចក្តីលំបាកវេទនាណាស់ ។

១ វិញទៀត លោកបានជ្រាបសព្វគ្រប់ប្រការអំពីលទ្ធិគ្រប់ជាតិទៅក្នុង
 កូសាំងស៊ិន សូមលោកលែងករកកិច្ចយ៉ាងណា ដើម្បីសង្រ្គោះដឹកនាំ
 រេមរជាតិឲ្យបានធ្វើជាធាហ្មិន ដោយងាយផង យើងខ្ញុំសូមជ្រកកោន
 ក្រោមម្លប់យកលោកជាទីពឹង ត្បិតលោកមានសេចក្តីមេត្តាអាណិតជាតិ
 ខ្មែរដោយក្រៃពេក ។

ពពួកសង្ឃនិងគ្រហស្ថ ដែលមានសាមគ្គីសង្គ្រោះសរ បានមក
 សន្និបាតប្រជុំព្រមក្នុងអាវាសកំពង់ធំនេះថា សូមឧទ្ទិសដល់ទេវតាឥន្ទ-
 ព្រហ្ម សូមចម្រើននូវសុខសួស្តី ដល់លោក គូវែរណើរហ៊ឺរណេរ៉ាល់
 និង លោកសក្រែវទេរហ៊ឺរណេរ៉ាល់ ឥណ្ឌូស៊ិន លោក គូវែរណេរ ដីឡូ
 កូសាំងស៊ិន និងលោកអាតមីនីស្ត្រាទ័រ ជាម្ចាស់ខេត្ត និងសូមឲ្យបាន
 ចម្រើន អាយុ វណ្ណ សុខ ទាល ដល់លោកសព្វកាលតទៅ ។

សូមសេចក្តីចម្រើនចូរមានដល់ក្រុងបារាំងសែស ដែនឥណ្ឌូស៊ិន
 និងកូសាំងស៊ិន ឲ្យបានសេចក្តីសុខ ជាប់វារមាំមួនរៀងរាប់ដរាបអស់

កាលជាអវិន័យតទៅ ។

ទើបមានសេក្រៃទៅជាតិខ្មែរ ១ នាក់ឈ្មោះ សៅ សូត្រប្រព័រខ្មែរ
ជាបារាំងក្នុងកាលជាលំដាប់គ្នាមក ។

កាលដែលសូត្រចប់ហើយ លោកគូវែរណើរហ្សូណេរ៉ាល់ និង
អស់លោកមន្ត្រីបារាំងទាំងអស់ ក៏ទទួលបានសព្ទសាធុការនោះដោយ
ហត្ថប្បហាសញ្ញា គឺទង្វើទទួលអំណរព្រមគ្នា ទើបលោកគូវែរណើរ
ហ្សូណេរ៉ាល់ ក្រោកឈរឡើង ហើយថ្ងែងសេចក្តីសរសេរពួកបទៅ-
វិញថា ខ្ញុំខ្ញុំមានសេចក្តីត្រូវការនឹងសម្តែងឲ្យជាក់ស្តែងដល់អស់អ្នកទាំង
ឡាយដែលជាខេមរជាតិទាំងអស់ ខ្ញុំមិនមែនជាអ្នកមិនយកចិត្តទុកដាក់
មិនទទួលបាននឹងបណ្តាជនជាតិខ្មែរនោះទេ ព្រោះខ្ញុំខ្ញុំមានសេចក្តីត្រូវ
ការប្រាថ្នានឹងរាប់អាន ឬយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះបណ្តាជនដែលនៅក្នុង
ប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីនទាំងអស់ស្មើៗ គ្នា ។ ម្យ៉ាងទៀតឯការសុំទាំង ៣
យ៉ាងនោះ ជាធុរៈនៅលើលោកគូវែរណើរ ដ៏ឡែកស្រដាងស្មើ លោកនឹង
គិតលែលកង់នុំឲ្យក្នុងកាលជាខាងក្រោយ ។

លោកគូវែរណើរហ្សូណេរ៉ាល់ បានតបសេចក្តីដូចនេះរួចហើយ
ក៏អញ្ជើញចូលទៅក្នុងវិហារ ហើយឲ្យព្រះសង្ឃ និងគ្រហស្ថទាំង
អស់ចូលទៅជួបជុំក្នុងទីព្រះវិហារ ខ្លួនលោកចូលទៅឈរក្នុងល្អាង
ចំពោះព្រះភ័ក្ត្រព្រះពុទ្ធរួច ហើយបានប្រគល់ប្រសាសន៍ពិតមានរបស់

លោកមកខ្ញុំ ដើម្បីឲ្យថ្ងៃនៃព្រះសេចក្តីនោះជាភាសាខ្មែរ ប្រគេន
ដំណឹងព្រះសង្ឃនិងដួងដំណឹងដល់គ្រហស្ថទាំងអស់ ជាដំនួសតំណាងខ្លួន

លោក ៗ

សេចក្តីដែលខ្ញុំបានថ្ងៃនៃព្រះសេចក្តីនោះ ដូចនេះ ៖

ព្រះករុណាគ្រប់ព្រះអង្គ នឹងអស់លោកអ្នកទាំងឡាយ ឥឡូវនេះ
លោកគូវរណ៍រហ័សណាមួយ បានចាត់ខ្ញុំឲ្យដួងដំណឹង ដូចសេចក្តី
ខាងក្រោមនេះ ៖

លោក គូវរណ៍រហ័សណាមួយ លោកបានយល់ព្រម ដោយ
ពេញទី តាមលោក គូវរណ៍រហ័សណាមួយស៊ុន ដែលបានគិតធ្វើប្រ-
យោជន៍ឲ្យមានផលជនជាតិខ្មែរ ក្នុងដែនកូសាំងស៊ុននេះ គឺ ៖

អំពីដំណើរដែលលោកគូវរណ៍រហ័ស ដ៏ឡាកូសាំងស៊ុន បានចញ្ជូន
លោកសង្ឃ ៣០ រូបក្នុង ១ ឆ្នាំ ៗ ទៅឯក្រុងភ្នំពេញ ដើម្បីរៀនមើលរៀន
សរសេរ និងរៀននិយាយពាក្យខ្មែរ ឲ្យត្រឹមត្រូវដោយហ្មត់បត់ព្រមទាំង
រៀនវិជ្ជាខាងព្រះពុទ្ធសាសនាផង ដើម្បីនឹងត្រឡប់មកបង្រៀនក្នុងវត្ត
រៀនខ្លួនគេទៅទៀត ។

អំពីដំណើរដែលលោកគូវរណ៍រហ័ស ដ៏ឡាកូសាំងស៊ុន បានតម្រូវ
ឲ្យខ្មែរទាំងអស់ ជាវស្សៀវភៅស្សនាវដ្តី “កម្ពុជសុរិយា” មកទុក
ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ព្រះភិក្ខុសង្ឃ ឬគ្រហស្ថដែលចង់ចេះចង់ដឹង និង

បានមើលសេចក្តីដែលជាខ្លឹមសារ ។

និងអំពីដំណើរលោក គូវែរណ៍រ ធីឡាកូសាំងស៊ីន បានឲ្យដំបូន្មាន ដើម្បីឲ្យប្រតិបត្តិតាមទំនៀមទម្លាប់របស់ស្រុក និងតាមច្បាប់ក្នុងព្រះពុទ្ធ សាសនារបស់ជាតិខ្មែរ ។

ក្នុងក្រុងកម្ពុជាការបោះឆ្នោតប្រជាជន បានបង្កើតសាលាបាលីនិងព្រះ រាជបណ្ឌាលីយជាយូរឆ្នាំមកហើយ នៅព្រះរាជបណ្ឌាលីយគេបានប្រមូល ផ្តុំនូវគម្ពីរដ៏កោះផ្សេងៗ ហើយបានចាត់ការបោះពុម្ពជាសៀវភៅខ្មែរដ៏ច្រើន។

ដើម្បីកុំឲ្យភាសាខ្មែរបាត់បង់ទៅ និងកុំឲ្យវិញ្ញាណសម្តែងប្រែប្រួលទៅ ដើម្បីឲ្យបានព្រះពុទ្ធសាសនាគង់នៅជាដរាបរៀងទៅ ហើយឲ្យបានអស់ ទាំងស្រុក ក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីនបារាំងសែសនេះ ដែលកាន់ព្រះពុទ្ធ សាសនាបែកខាងហិនយាន ធ្វើការរួបរួមគ្នានោះ លោកគូវែរណ៍រហ៊ិរ- ណេរ៉ាល់ តាំងបង្កើតនូវមុខក្រសួងការមួយឡើង ដែលឲ្យឈ្មោះថា “មន្ទីរសមាគមអ្នកប្រាជ្ញ បែកខាងព្រះពុទ្ធសាសនា ក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីន បារាំងសែស” មន្ទីរនេះត្រូវចាត់ការដូចមានខាងក្រោយគឺ :

១- ត្រូវបោះពុម្ពព្រះគ្របដកឲ្យរួចជាអក្សរជ្រៀង ដើម្បីឲ្យបាន មាន ១ ចប់ៗគ្រប់វត្ត ។

២- ត្រូវប្រែព្រះគ្របដកពីបាលីមកជាភាសាខ្មែរ ដើម្បីឲ្យបានអ្នក ចូលទាំងអស់ យល់នូវធម៌ភាវីដែលសូត្ររាល់ថ្ងៃ ។

៣- ត្រូវបោះពុម្ពសព្វវចនខ្មែរ ១ ឡើង ដើម្បីឲ្យបានយល់ស្គាល់
ច្បាស់នូវពាក្យសម្តីដែលយើងស្តី ហើយដើម្បីនឹងឲ្យបានសរសេរដោយ
ត្រឹមត្រូវ និងតែងសេចក្តីផ្សេងៗ ដោយក្បោះក្បាយផង ។

៤- ត្រូវតាំងបង្កើតសាលារៀនក្នុងវត្តទាំងឡាយ ដើម្បីឲ្យលោក
សង្ឃបង្រៀនវិជ្ជាបាលនិងព្រះពុទ្ធសាសនា បើដូចនេះឃើញថា ពពួក
សង្ឃនឹងបានទៅជាអ្នកប្រាជ្ញដូចកាលអំពីដើមវិញ ហើយនឹងបានជាទី
គោរពនៃបណ្តាគ្រូហស្តទាំងឡាយ ។

៥- ត្រូវតាំងបង្កើតកន្លែងប្រជុំ សម្រាប់ទាហានក្រុមពិជ័យសង្គ្រាម
និងក្រុមរក្សាស្រុក នៅកន្លែងនោះត្រូវឲ្យមានសៀវភៅផ្សេងៗ ជាអក្សរ
ខ្មែរ ធ្វើដូចនេះឃើញថាពពួកទាហានទាំងនោះ នឹងមិនតាំងចិត្តថាខ្លួន
ជាមនុស្សឯកឯងឡើយ ។

៦- ត្រូវធ្វើដូចម្តេច ឲ្យបានពុទ្ធសាសនិកជនទាំងឡាយ អាចធ្វើ
នូវបុណ្យទាននិងការកុសលផ្សេងៗ តាមកម្លាំងស្នាបុរាណដោយស្រួល
ឯលក្ខណបញ្ញត្តិរបស់រាជការទាំងចុងខ្មែរ ត្រូវប្រមូលជាភាសាខ្មែរទាំង
អស់ផង ។

លោក គូវ៉ែរណើរហ្សឺណេរ៉ាល់ ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះ
សិរីសុវត្ថិ មុនីវង្ស ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជា ព្រះបាទសម្តេចព្រះស៊ីស្វា ង
វង្ស ព្រះចៅក្រុងហ្លួនព្រះបាទ លោក គូវ៉ែរណើរ ដ៏ឡាកូសាំងស៊ុន

លោក ឡឺវេស៊ីជន្ត សុប៉ែរយ៉ែរ ក្រុងកម្ពុជា និង ក្រុងលាវ ព្រម
ទាំងមន្ត្រីធំៗ ក្នុងក្រុងភ្នំពេញនិងក្រុងលាវ និង ទទួលកិច្ចជួយឧបត្ថម្ភមន្ទីរ
សមាគមអ្នកប្រាជ្ញ បែកខាងព្រះពុទ្ធសាសនា ក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូស្ទ័ន
បារាំងសែសនេះ ។

លោក គូវ៉ែរណើរហ្សឺណេរ៉ាល់ លោកចញាប់សេចក្តីត្រង់នេះហើយ
សូមឲ្យពរសព្ទសាធុការដល់ព្រះសង្ឃគ្រប់អង្គ សូមឲ្យបានចម្រើនដល់
រត្តទាំងអស់ សូមឲ្យកើតមានជាហោសៀវកៅ រៀបចំតាមក្បួនខ្នាត
ឡើង ហើយសូមឲ្យសាមណេរនឹងឧបាសកឧបាសិកា ទទួលកាន់តាម
ធម៌វិន័យនិងតាមដំបូន្មាន ព្រមទាំងទទួលគោរពកោតខ្លាចនូវធម៌និងសីល
របស់ព្រះសង្ឃគ្រប់អង្គ ។

ចំពោះនឹងឧបាសកឧបាសិកាវិញ លោក គូវ៉ែរណើរហ្សឺណេ-
រ៉ាល់ សូមឲ្យពរសព្ទសាធុការ សូមឲ្យបានប្រកបដោយសេចក្តីសុខ
គ្រប់ប្រការ ក្នុងការដែលគោរពប្រតិបត្តិតាមធម៌វិន័យ របស់ព្រះសម្មា
សម្ពុទ្ធ ហើយសូមឲ្យអ្នកទាំងអស់បានចម្រើននូវផលដំណាំផ្សេងៗ មាន
ស្រូវជាដើមផង ដើម្បីជារង្វាន់ខាន់ខៅដល់សេចក្តីព្យាយាមរបស់អ្នកទាំង
អស់គ្នា ។

ប្រសាសន៍តិមានរបស់លោក គូវ៉ែរណើរហ្សឺណេរ៉ាល់ ចប់តែ
ប៉ុណ្ណោះ ។

(តាមសេចក្តីព្រាងនៃខាងលើនេះ គេនឹងអាចឃើញបានថា សភាពនៃគំនិតឬកិច្ចការរបស់ជាតិខ្មែរទាំងឡាយ នៅក្នុងដែនកូសាំងស៊ីន និងប្រព្រឹត្តទៅតាមទំនងនៃការងារ ដែលលោក គូវែរណើរហ៊ិរ្យណាល់ បានកំណត់ទុក ដើម្បីនឹងធ្វើទៅក្នុងខាងមុខ) ។

កាលដែលខ្ញុំបានថ្លែងនូវលំនឹងសេចក្តីនោះចប់ហើយ ព្រះសង្ឃទាំងអស់ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរគ្រប់អង្គ ហើយបញ្ចេញនូវឧទានរាងចាម៉ា : សាធុ ព្រមគ្នាទាំងអស់ ។

លុះរួចកិច្ចក្នុងវិប្បជុំនេះហើយ លោក គូវែរណើរហ៊ិរ្យណាល់ និងអស់លោកមន្ត្រីប្រារព្ធទាំងអស់ ព្រមទាំងម៉ាដឺម៉ូស ហ៊ិរ្យលការប៊ុឡែស និងខ្លួនខ្ញុំផង បានចេញពីទីត្រួតពិនិត្យ ហើយឡើងថយន្តឆ្ពោះតម្រង់ទៅសាលុប (កណ្តាលភ្នំ) នៅកំពង់មាត់ ភូត (កំពង់មេឃ្លូនហៅកូស្យាត) ក្នុងខេត្តត្រៃវិញ កាលនៅដល់ទីកំពង់នេះ ឃើញអស់ភ្នំកម្រិតយូនរៀបចំចាំទទួលលោក គូវែរណើរហ៊ិរ្យណាល់ ដាក់ការស្រឡាញ់ មានមនុស្សមីរដេរជាសាវ័នចាំមើល ច្រើនតែជាតិយួន ជាតិខ្មែរមានចំនួនតិចតួច ។ លុះចុះហាលុបនោះព្រមគ្នាហើយ សាលុបនោះក៏បើកចេញចំពោះទៅកាន់កំពង់ពាមសែន (យួនហៅថា ដៃដាយ) ក្នុងខេត្តសុកត្រាំង កាលសាលុបដល់ទៅហើយ ចូលរួមជិតនឹងដែននាវាងនោះ ឃើញលោក អាត់មិនប្រាណ៍នៅខេត្តសុកត្រាំង អញ្ជើញមកនៅចាំទទួលលោកគូវែរ-

ណើរហ៊្វិណេរ៉ាល់ នៅទីដែលនោះ ជាមួយនឹងមន្ត្រីយួនជាច្រើននាក់ ។
 ឯរបៀបដែលរៀបចំទទួលនៅទីដែលនោះជាការអធិកអធិមណាស់ គឺមាន
 គ្រឿងតាំង ១ គ្រឿងរៀបចំពាក់កណ្តាលផែ ហើយមានកូនយួននៅ
 សងខាងនិងចងទងជ័យខ្នាតខ្លួន ព្រមទាំងគ្រឿងប្រដាប់ផ្សេងៗ មាន
 លំពែងជាដើម ជាប្រដាប់សម្រាប់ហែរបស់ជាតិយួន ។ កាលសា-
 លុបចូលចតភ្លាម ក៏នាំគ្នាអុជផ្កាវនិងលេងកូនផង ពួកសួរសព្វច្រហឹងអ៊ឹង
 អាច លុះស្ងប់សួរដាវហើយ ទើបលោកគូវែរណើរហ៊្វិណេរ៉ាល់ និង
 អស់លោកមន្ត្រីបារាំងទាំងអស់ឡើងតាមលំដាប់ទៅ ឯពួកយួនអ្នក
 កូននិងអ្នកកាន់គ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់ហែ ក៏លេងកូនដង្ហែតាមក្រោយ
 ទៅ មានពួកមនុស្សជាច្រើនកាន់តាប់មីរដេរដាសឈរចាំមើល ។
 លុះទៅដល់កន្លែងរថយន្តទើបលោកគូវែរណើរ ហ៊្វិណេរ៉ាល់ និងលោក
 គូវែរណើរដើរក្នុងស្ថានស៊ុន លោកឡើងរថយន្ត ៦ ខាងមុខបំផុតនោះ
 ទៅ ឯអស់លោកមន្ត្រីដទៃទៀតនិងខ្លួនខ្ញុំ ក៏ឡើងរថយន្តហើយចេញទៅ
 តាមលំដាប់លំដោយគ្នាឆ្ពោះដំរីទៅស្តុកតាំង ចេញពីពាមសែនទៅ
 ចំនួន ១៧ គឺឡើងម្រកដល់ទៅស្តុកតាំង នៅវេលាម៉ោង ៦ ល្ងាច ។
 កាលដល់ទៅស្តុកតាំង ឃើញរបៀបដែលរៀបចំទទួលតាមផ្លូវនោះ
 ជាការឧត្តមក្រៃពេក តាមសមត្ថរដល់សក្តានុភាពរបស់លោកគូវែរណើរ
 ហ៊្វិណេរ៉ាល់ មានមនុស្សទាំងជាតិខ្មែរ ជាតិយួន ដែលឈរចាំមើល

នោះត្រូវប្រាកដសន្តិសុខខាងផ្លូវ ចំនួនប្រមាណជា ៤-៥ រយម៉ែត្រ ដកប
 ដល់ទៅទីផ្ទះលោកអាត់មីនីស្ត្រាទ័រ ។ លោកគូវែរណើរយេណារ៉ាល់
 កាលដល់ទៅទីផ្ទះលោកអាត់មីនីស្ត្រាទ័រនោះហើយ ក៏បានទទួលគំនាប់
 និងបដិសន្ធិការ អំពីសំណាក់លោកអាត់មីនីស្ត្រាទ័រនៅខេត្តនោះ និង
 បណ្តាជនជាតិខ្មែរ និងជាតិយួនទាំងអស់ តាមទំនៀម ហើយ
 លោកសម្រាកក្នុងវេលាយប់នោះ ។

លុះដល់ព្រឹកឡើងថ្ងៃ ១២ ខែស្ងាញ់ ឆ្នាំ ១៧២៧ វេលាម៉ោង ៨
 ព្រឹក លោកគូវែរណើរហ្សែណារ៉ាល់ និងអស់លោកមន្ត្រីបារាំងទាំង
 អស់ បានអញ្ជើញទៅវត្តយ៉ាង ដើម្បីនឹងបានជួបជុំជាមួយនឹងអស់
 បណ្តាជនជាតិខ្មែរ ទាំងព្រះសង្ឃទាំងគ្រហស្ថ ។ នៅវត្តយ៉ាងនោះ
 គេរៀបចំបំពេញលោកគូវែរណើរហ្សែណារ៉ាល់នៅលើសាលា ១ ជាខាង
 ជើងទិវិហារ សាលានោះទើបនឹងសង់ថ្មីស្អាតបាត មានទំហំទទឹងប្រ-
 មាណជាង ១០ ម៉ែត្រ ចំណុះប្រមាណជាង ៣០ ម៉ែត្រ គេរៀបទី
 សម្រាប់ព្រះសង្ឃឱ្យគង់នៅខាងត្បូង ទីសម្រាប់លោកគូវែរណើរហ្សែ-
 ណារ៉ាល់នៅលើលោកមន្ត្រីបារាំងនៅជាកណ្តាល បែរមុខចំពោះទៅខាង
 ព្រះសង្ឃ ទីសម្រាប់បណ្តាជនជាតិខ្មែរនៅខាងជើង ។ លោកសង្ឃ
 ដែលនិមន្តមកក្នុងទីប្រជុំនោះប្រមាណជា ១០០ រូប ចំណែកខាងគ្រហស្ថ
 ទាំងមន្ត្រីទាំងរាស្ត្រ ប្រមាណជាង ២០០ នាក់ សុទ្ធតែជាតិខ្មែរទាំង

អស់ ឥតមានលាយប្រឡំដោយជាតិយួនឡើយ ។

កាលដែលលោកគូវរណ៍រហ័សណាមួយ និងអស់លោកមន្ត្រីបារាំងទាំងអស់អញ្ជើញដល់ទៅហើយឡើងទៅសាលាបានអង្គុយនៅលើកៅអ៊ីចម្រេចហើយ ។ លោកចៅហ្វាយខែត្រ (យួនហៅថា អុនកូ) ឈ្មោះ អ៊ឹម ជ.តិជាខ្មែរ បានសូត្រសេចក្តីជូនពរសព្វសាធុការ ជាភាសាបារាំងចំពោះមុខលោកគូវរណ៍រហ័សណាមួយ ជាជំនួសតាមនាមនៃបណ្ឌិតនៃខ្មែរទាំងអស់ ៖

សេចក្តីដែលសូត្រនោះប្រមកជាភាសាខ្មែរដូចខាងក្រោមនេះ ៖

សូមជម្រាបលោកគូវរណ៍រហ័សណាមួយ សូមជម្រាបលោកគូវរណ៍រ សូមជម្រាបលោកស្រី សូមជម្រាបអស់លោកទាំងអស់ ។

ដោយខ្លួនខ្ញុំបាទជាអ្នករាជការខ្មែរក្នុងដែនកូសាំងស៊ិន ខ្ញុំបាទសូមថ្លែងសេចក្តីតាមនាមបណ្ឌិតមនុស្ស ជាតិជាមួយទាំងអស់ក្នុងខែត្រសុកត្រាំង ដើម្បីជម្រាបជូនពរសព្វសាធុការដល់អស់លោកដែលបានអញ្ជើញមកក្នុងទីនេះ ។

គឺជាជំនួសបង្គំស្រីដែលមានមន្ត្រីសក្តិធំដូចយ៉ាងលោកនេះ ឈានដើរចូលក្នុងវត្តខ្មែរ ។

កាលដែលលោកអញ្ជើញមកនេះ មិនមែនជាទម្លាប់ធ្លាប់មានមកក្នុង

ពន្យារតារាគាលគ្រាមុនៗ ឡើយ ហើយថ្ងៃខែឆ្នាំនេះគាលរាល ដែលលោក
អញ្ជើញមកនេះ នឹងបានជាប់ជានិច្ច ក្នុងរឿងរ៉ាវ និងក្នុងហាងយោគវិនិច្ឆ័យ
ជាតិខ្មែរទាំងអស់ ។

យើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា មានសេចក្តីសាទរសោមនស្សដោយគ្រឿង
អំពីសេចក្តីស្រឡាញ់យ៉ាងរិសេស ដែលលោកធ្វើឲ្យយើង យកស្នែង
ឡើងចំពោះអស់យើងរាល់គ្នា យើងសូមអរគុណនឹងលោកជាប់ជុំគ្រដោយ
ស្មោះត្រង់ចិត្តយើងទាំងឡាយ ។

ដែលលោកអញ្ជើញមកកាន់រ៉ានេះ មិនមែនគ្រាន់តែនាំឲ្យរឹតតែមាំ
ដល់គំនិតដែលក្រុងបារាំងរិសេសទាំងមូល ថាធ្វើច្រយោងឲ្យដល់ជាតិ
ខ្មែរយើង ដោយឲ្យចំណេះវិជ្ជាឡើយ គឺថែមទាំងធ្វើឲ្យយើងប្រក
បារាំងរិសេសនេះដូចជាមាតា តែងតែខំធ្វើការដើម្បីច្រយោងនឹងដល់កូន
ទាំងខាងកោតសម្បត្តិ ទាំងខាងវិជ្ជាសម្បត្តិ ។

បតីគ្រូលោកគូវរណីរហ័សណាស់ រសាសនានេះជាប្រធាន
ធំបំផុតរបស់យើងទាំងអំពីដើមរឿងមក ជាតិខ្មែរនីមួយៗ ដែលជាអ្នក
កាន់តាមគន្លងប្រវេណីរបស់ស្រុករឿងមកនេះ ដើមដំបូងត្រូវរៀនយក
លក្ខណបញ្ញត្តិផ្សេងៗ ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ហើយចូលកាន់កេងជា
បព្វជិត តាមកាលសម័យជាមុន ដែលនឹងចុះកាន់ការដែលប្រព្រឹត្តទៅ
ក្នុងជាតិ ។

យើងទាំងអស់គ្នា សូមជម្រាបលោកគ្លីវែរណើហ្សែណារ៉ាល់ថាយើង
មានសេចក្តីសោមនស្សធំធំខ្លាំងណាស់ ដោយបានឃើញលោកជាមន្ត្រីសក្តិ
ធំ ដែលជាតំណាងព្រះមហានគរ បារាំងសែសមកក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីន
បានអញ្ជើញមកកាន់ទីអស់យើងខ្ញុំទាំងឡាយនេះ ហើយយើងខ្ញុំមាន
សេចក្តីជ្រះថ្លានឹងសូមជម្រាបអញ្ជើញជាក្រឡាវរបស់យើងខ្ញុំ ។

យើងសូមអរគុណដល់អ្នកស្រី ការប៉ុឡែសផង អំពីសេចក្តីនឿយ
ព្រួយក្នុងការដែលអ្នកស្រីបានខិតខំសង្វាត ឲ្យមានមានសតិបញ្ញាដល់
លោកសង្ឃ ២២ អង្គក្នុងដែនកូសាំងស៊ីន ដែលរាជការបានចេញសេ
ហ៊ុយឲ្យទៅនៅរៀនឯស្រុកក្នុងពេញ ។

ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមគោរពដោយកិច្ចជំនុំសុភាពបំផុត និងសូមអរគុណ
ដល់លោកជាម្ចីម្តងទៀត ។ បតីប្រលោកគ្លីវែរណើហ្សែណារ៉ាល់ សូម
លោកជឿថា យើងទាំងអស់នេះជាមនុស្សមិនខ្លាចគុណ ចំពោះមហា
នគរដែលមានលោកជាតំណាងយ៉ាងវិសេស ១ ក្នុងចំណោមអស់លោក
ដែលជាតំណាងក្រុងបារាំងសែសទាំងប៉ុន្មាន ។

សូមសេចក្តីចម្រើន មានដល់ព្រះមហានគរ បារាំងសែស ។

សូមសេចក្តីចម្រើន មានដល់ឥណ្ឌូស៊ីន ។

កាលដែលពេញហាយខ្មែរ អីម ថ្ងៃសេចក្តីជូនពរសព្វសាធុការ
ចប់ហើយ លោកគ្លីវែរណើហ្សែណារ៉ាល់ និងអស់លោកមន្ត្រីបារាំង

ទាំងអស់ ក៏ទទួលបានសព្វសាធុការដោយហត្ថប្បហារសញ្ញាព្រមគ្នា ទើប
 លោកក្រោកឈរឡើង ហើយសារសព្វថ្ងៃសេចក្តីតបទៅវិញដោយ
 មាត់ទទេ ។ ឯសេចក្តីដែលលោកធ្វើតបមកវិញនោះ ក៏ដូចគ្នានឹង
 សេចក្តីដែលលោកធ្វើតបឯខ្សែត្រាវិញដែរ ថ្ងៃក្តីបន្តិចបន្តួច ហើយ
 ឥតមានធ្វើតបអំពីការសុំទាំងឡាយនោះទេ ព្រោះក្នុងសេចក្តីដែល
 សូត្រដូនពាក្យខ្សែនេះ មិនមាននិយាយដល់ការសុំទាំង ៣ យ៉ាង
 នោះឡើយ ។ ទើបលោកគូវរណ៍ហ៊្វិណេរ៉ាល់ បានប្រគល់ប្រ-
 សាសន៍-ពាណិជ្ជកម្មរបស់លោកមកឲ្យខ្ញុំ ថ្ងៃឯព្រះសង្ឃនិង
 បណ្ឌិតជានិច្ចទាំងអស់ ដូចគ្នានឹងសេចក្តីដែលបានថ្ងៃឯព្រះសង្ឃនិង
 ប្រជុំឯខ្សែត្រាវិញ ។

កាលដែលខ្ញុំថ្ងៃឯព្រះសង្ឃនិងសេចក្តីនោះហើយ លោកចៅអធិការ ល ឯ
 នៅក្នុងឃុំ ក្រោកឈរឡើងហើយសូត្រសេចក្តីទទួលអំណរជាភាសា
 ខ្មែរ ជាតំណាងនាមព្រះសង្ឃទាំងអស់ក្នុងទីពោះមុខលោកគូវរណ៍
 ហ៊្វិណេរ៉ាល់ ។

សេចក្តីដែលលោកសូត្រដូននេះ ៖

យើងទាំងអស់គ្នា បានដឹងជាប្រាកដថាលោកគូវរណ៍ហ៊្វិណេ-
 រ៉ាល់ លោកមានសេចក្តីស្រឡាញ់ប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីននិងបណ្ឌិត ដែល
 នៅក្នុងប្រទេសនេះណាស់ ។ លោកបានរមិលមើលជាច្រើនដល់ការសុខ

ទុក និងដល់ការស្នើសុំដោយមន្ត្រីលក្របយ៉ាងរចសំបណ្តាជនទាំងអស់គ្នា ។

ក្នុងថ្ងៃនេះយើងអាចនឹងបញ្ជាក់បាន ដល់លោកគូវែរណើរហ្ស៊ែរណោកែល់ថា ដំណឹងដែលលោកទើបនឹងឲ្យដល់យើងអម្បាញ់មិញនេះ ធ្វើឲ្យយើងបានសេចក្តីរីករាយសោមនស្សពន់ពេកណាស់ យើងជាប់ជំពាក់នៅក្នុងឧបការគុណរបស់លោកជាទីច្នៃ អំពីកិច្ចដែលលោកបានជ្រោមជ្រែងយើងឲ្យទៅជាអ្នកចេះដឹងច្រើនឡើង ហើយយើងឥតមានក្លែង ១ វេលាឡើយ ថាដោយសារលោក បានជាយើងអាចនឹងរចនាទូរស័ព្ទរតីរបស់យើងឲ្យប្រពៃឡើងបាន ។

យើងសូមអរគុណដល់លោកគូវែរណើរ ដ៏ឡោកូសាំងស៊ុន អំពីការទាំងប៉ុន្មានដែលបានធ្វើហើយ ព្រមទាំងអស់លោកទាំងឡាយ ដែលបានចូលជួយក្នុងកិច្ចសម្រួលការរៀនសូត្រ របស់ជាតិខ្មែរក្នុងដែនកូសាំងស៊ុនឲ្យចម្រើនឡើង ។

កាលដែលលោកចៅអធិការ លន់ បានសូត្រសេចក្តីទូលអំណរចប់ហើយ ខ្ញុំក៏បានសូត្រសេចក្តីរបស់លោកចៅអធិការ លន់ នោះ ១ ចប់ទៀត តែប្រែជាភាសាបារាំងដូនលោកគូវែរណើរហ្ស៊ែរណោកែល់ ឲ្យលោកយល់សេចក្តីបាន ។

លុះរួចកិច្ចក្នុងទីប្រជុំនោះហើយ លោកគូវែរណើរហ្ស៊ែរណោកែល់ និងអស់លោកមន្ត្រីបារាំងទាំងអស់ ចុះពីទីសាលានោះហើយចូលទៅមើល

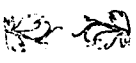
ក្នុងទីព្រះវិហារ ព្រោះវិហារនោះជាទីស្អាតបាតល្អ ប្រសប់ដោយក្បាច់
 រចនាផ្សេងៗដ៏ច្រើន ។ លុះមើលសព្វគ្រប់ហើយក៏ចុះពីវិហារមកវិញ
 លោកគូវែរណើរហ៊ឺរណាវ៉ាល់ និងអស់លោកមន្ត្រីបារាំងទាំងអស់ ក៏
 លាព្រះសង្ឃនឹងបណ្តាជនជាតិខ្មែរទាំងអស់ មានលោកចៅហ្វាយខេត្ត
 អ៊ែម ជាដើម ហើយត្រឡប់ទៅកាន់ក្រុងព្រៃនគរវិញ ។ លោក
 គូវែរណើរហ៊ឺរណាវ៉ាល់ នៅវេលាដែលលោករៀបនឹងត្រឡប់ទៅវិញ
 លោកបានមានប្រសាសន៍នឹងខ្ញុំថា សូមលោកយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូល
 ព្រះករុណាជាម្ចាស់ជីវិតផង អំពីដំណើរដែលលោកអញ្ជើញមកកាន់ដែន
 កូសាំងស៊ីនដូចម្តេចខ្លះ នឹងអំពីខ្លួនលោកដែលមានអំណរគុណ នឹង
 ព្រះករុណាជាម្ចាស់ជីវិតជាច្រើន ដោយទ្រង់បានចាត់ព្រះសង្ឃ ១ អង្គឱ្យ
 ទៅជួយធ្វើការលោកក្នុងដែនកូសាំងស៊ីននេះ ។

កាលក្រោយលោកគូវែរណើរហ៊ឺរណាវ៉ាល់ អញ្ជើញត្រឡប់ទៅ
 វិញ ម៉ាដឺមូអាហ៊ឺរល ការប៉ូឡែស និងខ្លួនខ្ញុំ មិនទាន់បានត្រឡប់
 មកភ្នំពេញវិញក្នុងថ្ងៃនោះទេ ព្រោះលោកចៅហ្វាយខេត្ត អ៊ែម បានសុំ
 យាត់ឱ្យនៅ ១ ថ្ងៃទៀត ដើម្បីឱ្យបានជួយរំលឹកដល់បណ្តាជនខ្មែរ ទាំង
 ព្រះសង្ឃទាំងគ្រហស្ត ឱ្យខំប្រឹងសង្វាតរៀនសូត្រ ប្រយោជន៍នឹងឱ្យ
 មានចំណេះវិជ្ជារាល់ខ្លួនឡើងផង ប្រយោជន៍នឹងឱ្យបានព្រះពុទ្ធសាសនា
 ចម្រើនប៉ុន្តែឡើងផង ។

ដល់វេលាម៉ោង ៧ យប់លោកចៅហ្វាយខេត្ត បានឲ្យប្រជុំព្រះសង្ឃ
 និងគ្រូហស្តនៅទីសាលានោះ លោកអាត់មីនិស្ត្រាទ័រនិងលោកកូឡុយ
 នៅខេត្តនោះ និងម៉ាដីម៉ូអាហ្សែល ការប៉ុឡែស ក៏អញ្ជើញទៅជួប
 ជុំជាមួយផង ទើបបាននិមន្តខ្ញុំទៅឲ្យនិយាយពន្យល់ និងរំលឹកជាស្រ
 ឡើងតាមផ្លូវធម៌ ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាខ្លះតាមផ្លូវកងលោកនេះខ្លះ តាម
 សមគួរដល់កាលវេលា ។

ថ្ងៃសុក្រ ១៣ កើតខែឥសាន្ត ឆ្នាំម្សាញ់ឯកស័ក ព ស. ២៤៧២
 ត្រូវនឹងថ្ងៃ ១៧ ខែសុរយត ឆ្នាំ ១៧២៧ វេលាម៉ោង ៥ ព្រឹក ម៉ាដីម៉ូអា-
 ហ្សែល ការប៉ុឡែស និងខ្លួនខ្ញុំ បានចេញពីខេត្តសុកត្រាំងមកវិញ
 ដោយរថយន្តរបស់រាជការប្រតិកក្សភ័ក្ត្រដែលតាមផ្លូវកងបី ឡុងឈៀង
 មាត់ជ្រូក តាវែវ ដែលមកដល់ក្នុងពេញ វេលាម៉ោង ១១ រសៀល ។

(ចប់តែប៉ុណ្ណោះហោង)



រឿងមហាភារតយុទ្ធ

ព្រះមហាពិទ្ធរ ក្រសេម គន្ថរបធិបណ្ឌិត នៅព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា ប្រតិភាសាសៀម

(គតិខ្សែទី ៣ ខែឆ្នាំទី ២)

ភាគទីបី

អាវាហមង្គលនៃនាងទ្រៅបទី

ស្រីអនាថា អាស្រ័យនៅក្នុងរោងនាយស្នូនឆ្នាំង ចាំមើលផ្លូវកូន
 ទាំង ៥ ដែលនាំគ្នាទៅមើលការស្វយម្ហូរនាង ទ្រៅបទី បុត្រទៅបាត់
 យូរពេកខុសពេលវេលា នាងក៏ព្រួយក្នុងចិត្ត ក្រែងថា កើតហេតុភេទ
 ភ័យឡើងក្នុងស្រែកគេ ខណៈនោះ នាងឮសូរសន្លឹកជើងដើរចូលមក
 ដល់ ជីកទាំងដៃនាងក្រមុំមួយមកផង សឹងតែភាយដោយគ្រឿងប្រ-
 ដាប់ដីចិត្រ សុទ្ធតែពេជ្រ-និលចិត្តាព្រោងព្រាយ ខណៈដែលថែរទៅ
 ឃើញនាងជីកទ្រង់នូវទោមន៍តឆាយ សេចក្តីបីតិគ្រេកអរក៏ផ្សាយសព្វ
 សារពន្លឺរាងកាយ គ្រាន់តែក្រឡេកទៅឃើញ នាងក៏នឹករឿងរហូត
 មាតានឹងបុត្រក៏សន្ទនាប្រាស្រ័យគ្នាតាមទំនៀម ព្រះរាជកុមារទាំង ៥
 ក៏ទូលរៀបរាប់រឿងសិទ្ធិជាតិដែលខ្លួនធ្វើការមានថ្វីដៃ ឲ្យនាង ជនជំ
 ស្តាប់ តាំងពីដើមដល់ចុង ។

ឥឡូវនេះ នឹងសម្តែងអំពីហេតុការណ៍ ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងព្រះរាជ-

រ៉ាំងក្រុងបញ្ចាល ព្រះរាជប្រុស ប្រថាប់ក្នុងបន្ទប់ក្រឡាព្រះបន្ទំតែមួយ
 ព្រះអង្គ ក្រៅអំពីនោះក៏មានអ្នកថ្វាយដ៏ទង្វើត (អ្នកបក់ថ្វាយ) ទ្រង់ជញ្ជឹង
 ជ្រប់ដល់ព្រះគ្រោះរបស់ព្រះអង្គ បន្តិចស្តេចក្រោកឡើងទ្រង់តាំងធាក់អ្នក
 នេះអ្នកនោះ ដែលនៅជិតថ្វាយដ៏ទង្វើតក្នុងវេលានោះ ខណៈនោះព្រះ
 រាជឧរសចូលទៅគាល់ក្នុងបន្ទប់ មានកក្រួតផ្លូវផងញញឹមញ្ងៃញមរិករាយ
 ព្រះរាជាធ្វើព្រះកក្រួតតឹងឆ្នឹងទៅរកឧរស លុះស្វាងព្រះក្រោធហើយគ្រាស
 ស្អែកថា ក្រៅបទី នៅឯណា អ្នកណាបាននាង ឧត្តនសំឡាញ់ឧ-
 តុក ព្រះសូរសៀងដែលគ្រាសចេញមក ញ័រហើយស្អកស្អា ទ្រង់
 គង់ស្ងៀមបន្តិចគ្រាសតទៅទៀតថា ឧត្តនឧតុក អំពីនេះជាដើមទៅ
 នាងតាងដើរសូមទានគេចិញ្ចឹមពោះរាល់មាត់ទ្វារផ្ទះអ្នកដទៃ ទានវត្ថុ
 ដែលបុគ្គលលះដោយការណ៍ចិត្ត និងប្រាណីនេះឯង ជាក្របណ្ណការ
 របស់នាង ភាជន ដែលនាងកាន់គ្រេចសូមទានគេនោះ ទុកជាគ្រឿង
 ប្រថាប់ត្បូងរបស់នាង អនិច្ចាឧតុកនឹងទ្រាំអត់សេចក្តីវេទនាអស់នេះបាន
 ឬ កាលឃើញកូនស្រីស្អាយ ហោមនៅស្នាដើរសុំទានគេឧតុកបានសាង
 អកុសលកម្មទុកអំពីកាលណាហ្ន៎ ទើបបានមកទទួលសេចក្តីអវមាន (មើល
 ងាយ) ដូចនេះ អនិច្ចា ឧតុករម្ងាប់ទុកក្នុងរឿងនេះមិនបាន ហើយ
 ព្យាយាមដូចម្តេចៗ ក៏មិនបាត់ក្រក្រង អាពុកច្រើនអត់សង្កត់ណាស់ ទាស់
 តែស្តម្ភទ្រមខ្លួន របស់ដែលផុតវិស័យសតិបញ្ញានឹងកែវៃ ឬអស់ផ្លូវនឹង
 ដើរហើយ ឧតុកនឹងធ្វើម្តេចបាន ឧតុកតាំងចិត្តថានឹងលើកឲ្យទៅអវជុន

នៃព្រះដ៏ធំជាម្ចាស់ស្នូតិមកបញ្ជា លទ្ធិឃ្លៀងឃ្លាតទៅយ៉ាងដទៃ ឥតកងដឹង
ច្បាស់ហើយថា ការយំខ្សឹកខ្សួលមិនជាប្រយោជន៍ នៃទុក្ខនេះជាមរណ
ទុក្ខរបស់បិតាហើយ បិតាមិនអាចនឹងរម្ងាប់បានដោយឧបាយយ៉ាង
ណាឡើយ ។

ធម្ម-ទយុម័ន ក្រាបទូលដោយសម្តីដ៏ល្អមថា បពិត្រព្រះជនកនាថ
សូមព្រះអង្គចូលបន្ទោរបង់នូវសេចក្តីសោកសៅអស់នេះចេញ អំពីព្រះ
កោមលចុះព្រះករុណា អរដុនជាអ្នកបាននាងទៅជាប្រាកដហើយ ។

ព្រះរាជាមានព្រះអស្សុជ្រល់កំពុងហៀរហូរ ក៏ស្ងាត់ចែសដោយពល
វប័ត្តក្នុងខណៈនោះ ត្រាស់សួរជាប្រញាប់ថា មែនឬ ឯងដឹងបានយ៉ាងម្តេច
អើឯងនិយាយទៅមើល ។

ព្រះឧរសទូលប្រព្រឹត្តហេតុថា កាលព្រះហ្មណ៍នាំព្រះនាងបងី (ព្រះ
ជេដ្ឋកនី) ទៅកាន់ទីសំណាក់ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានលបតាមទៅមិន
ឲ្យគេឃើញ លុះតបូលទៅក្នុងទីសំណាក់របស់គេ ទូលព្រះបង្គំផ្ទៀង
ត្រចៀកលបស្តាប់អំពីក្រៅទ្វារ បានដឹងរឿងនេះច្បាស់ ក្នុងកាលដែល
និយាយរៀបរាប់ឲ្យមាតាគេស្តាប់ ទូលព្រះបង្គំទើបដឹងបានថាព្រះហ្មណ៍ ១
ពួកគ្នា ៥ នាក់ ស្ងៀកដណ្តប់ស្បែកអម្រឹតនោះគឺ បាណ្ឌវកុមារបងប្អូនទាំង
៥ បូមអង្គមកមុខគួរតាមរូប បាណ្ឌវកុមារនិងមាតាបានសេចក្តីព្រួយលំបាក
ជាប់ជុត ព្រោះទុរយោធន៍ភិក្ខុស្យាមុជ្ជកមន្ទីររបស់គេ ដើម្បីឲ្យស្លាប់ក្នុង
គំនរភ្លើង នៃគ្រោះជា បាណ្ឌវកុមារដឹងខ្លួនបានជាមុន ទើបនាំគ្នារត់

តាមផ្លូវបុតាល រួចអំពីភ័យមក បាននាំគ្នាដើរផ្លូវមកជាមួយនឹងពួក
ព្រាហ្មណ៍ ទាល់តែមកដល់ក្រុងបញ្ចាលនេះ ព្រះរាជាទ្រង់ជឿជាក់អស់
សង្ស័យ ទើបគ្រាស់ថា កូនឯងចូលទៅប្រាប់អគ្គមហាសេនាបតី ឲ្យ
គេទៅស៊ើបសួរយកសេចក្តីពិតមកឲ្យបាន ។

ខ្ញុំរាជការមួយពួកទទួលរាជឡង្គារហើយ នាំគ្នាដើរសំដៅទៅផ្ទះ
ស្ទូនឆ្នាំង មន្ត្រីអំបាលនោះចូលទៅថ្វាយគំនាប់បាណ្ឌពរាជកុមារ ហើយ
ម្នាក់ក្នុងពួកមន្ត្រីដែលទៅនោះ ទូលប្រព្រឹត្តហេតុដល់រាជកុមារដែលបាន
ប្រទេសបដិ ថា : យើងខ្ញុំនាំគ្នាសម្តែងសេចក្តីអំណរដែលលោកមានជ័យ
ការដែលលោកសម្តែង ស្នាដៃក្នុងថ្ងៃនេះ ពួកអ្នកចម្រៀននឹងចងជាបទភាព្យ
ទុកសម្រាប់សង្ឃឹតប្រគំប្រៀង ពួកចិន្តកវីរាជប្រាជ្ញពង្សវរការនឹងចារឹក
រឿងនេះ ទុកក្នុងពង្សវរការឲ្យខ្លាញ់ខ្លាញ់ និងរាជគិរីពង្សាយក៏នឹងមនសិ-
ការចាំទុក រហូតកល្យាណសានដោយឆន្ទនិយម កាលក្សត្រិយ៍ពង្សាយ
បាញ់មិនត្រូវវង្សនោះ ខត្តិយាធិបតីរបស់យើងព្រួយព្រះហឫទ័យថា ព្រះ
រាជធិការរបស់ព្រះអង្គ គង់តោងនៅជាលីវសាវៃកែរកត្តិភ្នំនរហូតដល់វិគ រឿង
នេះជាទុក្ខធំគ្របសង្កត់ព្រះហឫទ័យ តើឥឡូវនេះយើងខ្ញុំសូមអរគុណ
លោកយ៉ាងខ្ពស់ដែលលោកបានកំហត់មេឃមរ ពោលគឺសេចក្តីក្ស័យដ៏ធំ
សឹងគ្របសង្កត់ព្រះហឫទ័យព្រះករុណាចេញទៅបាន ក្នុងវេលានេះយើង
ខ្ញុំយល់ឃើញថា ក៏ល្មមនាំមកបញ្ចេញចែកគ្នាស្តាប់បាន ហើយមិនមែនជា
ការល្មើស ក្នុងការរក្សាសេចក្តីសម្ងាត់ក្នុងព្រះហឫទ័យនោះទេ គឺអំពីដើម

ឃើញការសម្រេចផលសមប្រាថ្នា នូវរបស់សឹងគិតទុកមកជាយូរយារ
ហើយនោះ ។

កាលពួកខ្ញុំរាជការបានស្តាប់ដូចនោះ ក៏ក្រោកឡើងព្រមគ្នា ថ្វាយ
គំនាប់ទុំនលំទោនហើយក៏លាទៅ សេចក្តីបំណងរបស់គេវេលានេះក៏
សម្រេចពិតឥតសង្ស័យ មកលសួរយកការពិតបាន តាមដែលម្ចាស់
ដឹកប្រើមក គេក៏រីករាយនាំគ្នាគ្រឡប់ទៅក្រាបទូលប្រព្រឹត្តហេតុដល់ព្រះ
រាជវិញ្ញាណ ការដែលគ្រាស់ប្រើទៅនោះ ឥឡូវសម្រេចដូចព្រះហឫទ័យ
បំណងហើយ ។

កាលបានសេចក្តី តាមដែលគ្រាស់ប្រើទៅស្មើបក្ខីជាន់ក្រោយ
នោះហើយ គ្រានោះគ្រាស់ឲ្យមានមហាស្រពក្នុងព្រះរាជមន្ទីរ និង
គ្រាស់ឲ្យទៅអង្គឃ្លាបុណ្យវត្តកុមារទាំង ៥ ចូលមកគាល់ មានការទទួល
តាមខត្តិយប្រវេណី ក្នុងទិសប្រាប់ទទួលមន្ត្រី ទ្រង់ចូលទៅឧបទ្រវសប្រ-
សា និងបងប្អូនទាំង ៤ អង្គ ទៀតតាមលំដាប់ គ្រាស់សុទ្ធតែកថាទទួល
សម្ពន្ធមិត្រមេត្រី និងទទួលប្រកាន់សព្វក៏យទាំងពួងក្នុងរាជធានីរបស់ព្រះ
អង្គ មិនឲ្យមានមោះម្លោះការបាន ។

លំដាប់នោះទ្រង់ឲ្យបាត់ការសួយម្ហូរវិវាហមង្គល រាជធានីប្រទេស-
ទី សមស័ក្តិ សមភិក្តិយស នៃខត្តិយធាតុគ្រប់ប្រការ ទាំងឲ្យមាន
ការល្បែងលេង តាមទំនៀមវិវាហសម្ពោធិ ពួកបុណ្យពតុមារក៏ដោះគ្រឿង

បូមចេញ នៅជាសុខក្នុងអារក្ខរបស់ព្រះចៅបញ្ចាលរាជ ជាព្រះសម្ពុទ្ធ
មិត្តដ៏ប្រសើរស្និទ្ធក្នុងនោះហោង ។

ភាគ ទី បួន

ទីប្រជុំរដ្ឋមន្ត្រី

កាលទ្រង់បដិ អភិសេកសមរស និងអរជុនរាជកុមារសម្រេច
ហើយ បាណ្ឌវក្សត្រិយ័ក៏នៅជាសុខក្នុងអំណាចរក្ខានៃបញ្ចាលរាជ ការ
គ្រប់គ្រងរក្សាដូចនេះ ជាទីត្រូវហឫទ័យបាណ្ឌវក្សត្រិយ័ណាស់ នឹងបូម
អង្គដើរហើរទៅឯណាដូចអំពីដើមទៀតតុំបានឡើយ ព្រោះទុរយោធន៍
បានឃើញហើយចាំបានជាប្រាកដថា រាជកុមារអម្បាលនេះនៅមានជី-
វិតរស់នៅ ទុរយោធន៍គង់ជាភ្នាក់ខ្លួនមិនភិចដែរ មកឃើញបាណ្ឌវ
ក្សត្រិយ័នៅមានជីវិតរស់នៅក្នុងលោក ហើយគង់នឹងឆ្ងល់ក្នុងហឫទ័យជា
បំផុត ដែលមកឃើញអរជុនមានជ័យ បាននាងក្សត្រីបញ្ចាល ជាបាទ-
បរិហារិកា នោះចិត្តបូស្សាររបស់ទុរយោធន៍គង់ឈួលឡើងរកទីបំផុតគ្មាន
ដែលមកឃើញព្រះញាតិ ដែលព្រះអង្គធ្វើឧបាយនឹងបំផ្លាញឲ្យនាសក្នុងអ-
គ្រនីនោះ មកចងស្តានមេត្រីនឹងព្រះវៅ ទ្រុបទ ដែលជាសត្រូវនឹងព្រះ
អង្គតាំងពីកាលណាមកហើយ ។

មានការប្រជុំនៅក្នុងហស្ថិនបូរ គួរកស្រ្តប្រថាប់លើរាជបល្ល័ង្ក
មានរាជវិហារឈរព័ទ្ធជុំវិញគ្រឿង បីដូចជាផ្កាយហេមរោមព្រះចន្ទស្វាត់

សម្លេងច្រៀប ប្រុងស្តាប់សព្វព្រះរាជតម្រាស់ ព្រះរាជាក៏ទ្រង់ត្រាត់ឡើង
ឈរ មានព្រះរាជឡើងសីហនាទ្រាស់ថា ។

ម្ចាស់មន្ត្រីទីប្រឹក្សាទាំងសម្ភាយដែលមកសន្និបាតក្នុងទីនេះ សុទ្ធតែ
ជាអ្នកដែលយើងទុកចិត្តក្នុងរាជការផែនដី អ្នកទាំងឡាយជាគោលសីលា
របស់ប្រទេស អាណាចក្ររបស់យើងដែលនឹងតាំងនៅបាន ក៏ព្រោះ
អាស្រ័យអ្នកទាំងឡាយជាភ្នែក ជាច្រមុះសេចក្តីចម្រើនរុងរឿងថ្កើងកេរ្តិ៍
នឹងសេចក្តីសុខសម្រាន្តរបស់ក្រសួងដែលនឹងវឌ្ឍនាតទៅបាន ក៏ព្រោះអា-
ស្រ័យអ្នកទាំងឡាយ សេចក្តីសត្យសុចរិតនឹងផែនដីនៃអ្នករាល់គ្នា ក៏
គ្មានផ្លូវឲ្យរង្រៀស សេចក្តីដែលអ្នកទាំងឡាយកត់នឹងយើង ក៏គ្មានមន្ទិល
មួហ្មង់សូម្បីប៉ុនប្លង់តូលី របស់មោះហ្មង់ឆ្លងរាត្រីក៏គ្មានចូលមកលាយឡំ
ក្នុងសេចក្តីគុណាលគីសេចក្តីកត់នេះឡើយ យើងឲ្យហៅអ្នកទាំងឡាយ
មកប្រជុំក្នុងគ្រានេះ ដើម្បីឲ្យអ្នករាល់គ្នាជួយពិគ្រោះបញ្ហាមួយៗ ដែល
តែអំពីវិបារណោណារបស់យើងតែម្នាក់ឯង មិនអាចនឹងទំពាឲ្យបែកទៅ
បានសូមប្រើជាញាណរបស់អ្នករាល់គ្នាចូលជួយទំពារយើង សូមឲ្យអ្នក
ទាំងអស់ចូលសម្តែងសេចក្តីកត់ដល់យើង នឹងចូលបំពេញបំពេញដល់ផែន
ដីក្នុងគ្រានេះប្លង់ទៀត អ្នកទាំងឡាយក៏ជ្រាបហើយថា ពួកបុណ្យពាបាន
ចងសម្ព័ន្ធមិត្តនឹងព្រះរាជាប្រទេស ដែលជាសឹកសម្រូវនឹងយើង ដើម្បី
នឹងរំលាយលាងអមិត្តអ្នកគិតប្រទូស្តរាយ ឲ្យចេញបោកហាវិរោលគី
កយន្តរាយ អ្នកទាំងឡាយនឹងគិតធ្វើដូចម្តេចស្រួល ។

ទុរយោធន៍ក្រោកឡើងឈរ ពោលតែបញ្ហាជាដំបូងថា សេចក្តី
 យល់របស់ទូលបង្គំជាខ្ញុំក្នុងរឿងនេះ គឺត្រូវឲ្យសូកពួកសេនាបតីព្រះចៅ
 ប្រុងប្រយោជន៍ ធ្វើឲ្យបែកសាមគ្គីក្នុងរវាងពួកគេឡើងនេះជាឧបាយ ១ ១ ទូល
 បង្គំជាខ្ញុំនៅមានឧបាយក្នុងចិត្តមួយយ៉ាងទៀត ដែលនឹងឲ្យផលវិសេស
 ជាង១មុន គឺត្រូវរិះរកទោសដ៏លាមក មកបាចប្រឡាក់នាង ប្រាសាទ
 ឲ្យនាងនិយាយមិនចេញតែខ្លួនមិនរួច ១ នេះជាហេតុធ្វើឲ្យពួកបាណ្ឌវ
 ក្រោធម្មហ្មឺនហើយ លះលែងនាងបោល អំពីនោះមិត្តភក្តិរវាងពួក
 បាណ្ឌវ និងបញ្ចាលរាជក៏នឹងដាច់អំពីគ្នាទៅឯង ការដែលត្រូវធ្វើអំពី
 នោះទៀត គឺដាក់ថ្នាំបំបាត់ ភិក្ខុ យក្សធំឲ្យស្លាប់ចង់ ប៉ុណ្ណោះក៏អស់
 រឿងសំពះចិត្តយើងទៅហើយ ទុរយោធន៍អង្គុយចុះ កណ៌ក្រោកឡើង
 ឈរថ្ងៃនិមត្តិ ។

សូមទ្រង់អភ័យដល់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ក្នុងការដែលមានសេចក្តីឃើញ
 មិនដូចទ្រង់ទុរយោធន៍ ដែលជាទីសំឡាញ់របស់យើង ទូលព្រះបង្គំ
 ឃើញមានថ្នាំតែមួយមុខ គឺអាស្រ័យកម្លាំងពាហន៍ដ៏រឹងរិទ្ធិរបស់យើង
 ឲ្យចង្ហាន់ពាហន៍ទៅធ្វើសង្គ្រាមនឹងព្រះចៅ ប្រុងប្រយោជន៍ ជាយ៉ាងចាប់ ទូល
 ព្រះបង្គំជឿថា កងទ័ពរបស់គេទុពាលភាព គង់នឹងទុបទល់កម្លាំងពាហន៍
 របស់យើងមិនបាន ដែលនឹងលើកកម្លាំងទៅយាយីគ្រានេះ ត្រូវចាត់-
 ការដោយរួសរាន់ ដើម្បីកុំឲ្យព្រះក្រិស្ណ ព្រះរាជាគុជពត មានឧកាស
 លើកម្លាំងមកជួយគេបាន ។

លំដាប់នោះ ព្រះចៅប៊ូតរាស្ត្រត្រាស់សួរ ភិស្ម ក្សត្រិយ៍ដរាត់
 ដឹងមានរយោបល់យល់ឃើញដូចម្តេច ភិស្ម ថ្លែងថា កាលបើព្រះ
 ករុណាសុំសេចក្តីឃើញរបស់ទូលព្រះបង្គំ ទូលព្រះបង្គំ ក៏ត្រូវពោលតែ
 ពាក្យពិត តែបុរាណលោកថា (ពាក្យពិតវែងស្ងួត) ទូលព្រះបង្គំយល់
 ឃើញថា តាមសិទ្ធិនៃរាជប្រវេណី យូធីស្ទិរជាវជ្ជទាយាទ តាមច្បាប់
 ត្រូវបានរាជសម្បត្តិ បើព្រះករុណាមិនសព្វព្រះហឫទ័យនឹងលះរាជសម្បត្តិ
 ទាំងមូលឱ្យគេសោត ក៏គួរចែងផែនដីឱ្យគេពាក់កណ្តាល យក្តិធម៌នឹង
 សេចក្តីពិតត្រូវឱ្យទ្រង់ប្រតិបត្តិការក្នុងរឿងនេះដូចនេះ បើទ្រង់កើបកោយ
 យកទ្រព្យសម្បត្តិទាំងភាគដែលគេត្រូវបានមកសោត ទូលបង្គំព្យាករណ៍
 ទុកក្នុងវេលានេះថា សេចក្តីវិនាសលិចលង់អាណាចក្ររបស់ទ្រង់ នឹង
 មកដល់ក្នុងមិនយូរ សេចក្តីលោភលន់ហួលប្រមាណ នឹងនាំទូរសេចក្តី
 វិនាសយ៉ាងធំមកឱ្យដល់ប្រយូររវ័នរបស់ទ្រង់ ដំណឹងដែលឧរសព្រះ
 ករុណាគិតប្រទុស្តនឹងជុតបង់បួនទាំងរស់នោះ ល្បីរហូតទៅក្រៅអាណា-
 ចក្រកុរុ អ្នកស្រុកខាងក្នុងខាងក្រៅរាជអាណាចក្រពោលខ្នាំងខ្ទប់ថា
 ទុរយោ ធន់ជាអ្នកគិតប្រទុស្តរាយទំលាយព្រះញាតិ ។

កណិក្រោកឈរឡើងជាគម្រប់តំរង ដើម្បីបរិយាយដល់ចនរេហារ
 របស់ ភិស្ម គេនិយាយថា ចិត្តរបស់ ភិស្ម ប្រកបដោយឆន្ទាគតិ ក្នុង
 របស់ ភិស្ម ដឹងតែក្នុងយុត្តិធម៌វិចារណញាណរបស់ ភិស្ម ឃើញឆេរទៅ
 ក្នុងផ្លូវខុស ភិស្ម មានពេលវេលាដណែនិមួយមកចិទ្ធានី ញ៉ាំងទស្សនៈ

ញាណរបស់គេឲ្យវិកលទៅ រឿងនេះជាមុខក្រសួងរបស់ទីប្រឹក្សា ទីប្រឹក្សា
 គោតបបញ្ជាឲ្យធិតជិតទៅតែម្តង ដោយទឹកចិត្តដ៏ត្រជាក់ មិនត្រូវញា-
 ញើតនឹងគ្រឿងខ្លាំងខ្លប់ឯណានិមួយ សម្តីទីប្រឹក្សាអ្នកប្រកបដោយសេចក្តី
 ប្រហែសធ្វេស និយាយចេញមកឃើញថា ខ្យត់វិចរណញាណមិនគិត
 ឲ្យជុំជិតជ្រុងជ្រោយសិន រមែងនាំសេចក្តីវិនាសមកឲ្យប្រទេស ។

ទោណអាចារ្យឃាត់កណ៌ថា ឈប់សិនទៅកណ៌អើយ ឈប់រ-
 លាស់អណ្តាត ដែលប្រកបទៅដោយសេចក្តីអួតទៅសិនទៅ អ្នកមិន
 បង្កើននិយាយ ទាល់តែសេចក្តីវិនាសធ្លាក់មកលើខ្លួនយុវជនរបស់យើងទៅ
 ឬ ពាការធ្ងន់ណាស់ព្រះគុណអើយ កុំម្ល៉ោះពេក វិទូរក្រោកឈរឡើង
 ពោលទទឹងទាស់នឹងមតិទុរយោធន៍ថា ។

មុខងារនាទីរបស់ខ្ញុំ បង្គាប់ខ្ញុំឲ្យពោលចេញមកតាមសេចក្តីពិតក្នុងក្នុង
 ចិត្ត ផលក្នុងទីបំផុតនឹងបង្កើតឡើងដូចម្តេច ទុក១ អន្លើ ថាបើបណ្តោយ
 ឲ្យករណីហេតុដំណើរទៅដូចនេះ ក្នុងពេលមិនយូរ គង់នឹងប្រទះអាទិដ្ឋា-
 រម្មណ៍ជាមិនខាន ព្រះនាមាភិធម៌នៃវង្សក្សត្រិយរបស់យើងនឹង សាបសូន្យ
 ទៅ ព្រោះហេតុនោះគំនិតរបស់យើងខ្ញុំ ក៏គឺនឹងឲ្យផ្សះផ្សាសេចក្តីចែក
 សាមគ្គីរវាងព្រះញាតិវង្ស ដោយឧបាយឯណានិមួយដ៏ប្រពៃ តាមផ្លូវ
 យុត្តិធម៌ ។

ការប្រឹក្សាគ្នាឈប់ស្ទុះតែប៉ុណ្ណោះ ព្រះចៅធម្មតាស្រ្តី ក៏ប្រកាស
 កាត់សំនួន ជាពាក្យដាច់ខាតចេញមកថា ត្រូវទៅទទួលបុណ្យវង្សត្រិយ

ដែលត្រូវនិរទេស ត្រឡប់មកកាន់ព្រះនគរវិញ យើងនឹងប្រគល់ផែនដី
ហស្តិនបូរឲ្យពាក់កណ្តាល ឲ្យបងប្អូនទាំង ៥ សេពសោយសម្បត្តិតាម
ខត្តិយប្រវេណី ។

លំដាប់នោះ ទើបទ្រង់ចាត់ឲ្យរាជទូតនាំរាជសាសន៍ទៅកាន់ក្រុង
បញ្ចាល ដើម្បីនឹងអញ្ជើញ យុធិស្ឋិរព្រមទាំងប្អូនប្អូននាក់ត្រឡប់មកព្រះ
នគរ កាលរាជទូលអម្បាតនេះទៅដល់ក្រុងបញ្ចាល នាំគ្នាចូលគាល់ក៏
ប្រទះគ្នានឹងបាណ្ឌវកុមារ កំពុងគាល់សន្ទនារីករាយ ជាមួយព្រះចៅ
ទ្រុបទ ។

ព្រះរាជទ្រុបទ ត្រាស់ព្រះសូរសៀងយ៉ាងអាណោចអាធមថា យុ-
ធិស្ឋិរ គ្មានរឿងអ្វីក្នុងពិធីរាជសម្ពោធនៃសំលោក នឹងដូចរឿងរបស់អ្នកទេ មុខ
គួរវេទនាអីម្ល៉ោះ ដែលព្រះញាតិរបស់អ្នកត្រឡប់ទៅជាសត្រូវ ជាកូចង
ព្រៀវវេកនឹងគ្នាដូចនេះ ។

យុធិស្ឋិរពោល អាជ្ញាធិស្ឋិរ រឿងអំណាច ទូលព្រះបង្គំមិន
ចង់ឃើញមុខវា វាធ្វើឲ្យបងប្អូនទាស់ទែងគ្នា ឥតក្នុងនិងកូនទាស់គ្នា ទ្រព្យ
សម្បត្តិ អំណាច ស្រ្តី របស់ ពួកមុខនេះ ជាមារសម្រាប់ផ្តាញ់មនុស្ស
យើងឲ្យវិនាសហិនហោចទៅ ។

ព្រះរាជទ្រុបទ ឡើងព្រះក៏ត្រឡាលដោយលោហិត ត្រាស់ថា
យើងសុំធ្វើពាក្យផ្តេងប្រកាសទុកក្នុងទីនេះ ថាបើអ្នកឯងមិនបានចំណែក
ព្រះនគរដោយស្រួលសោត យើងនឹងជួយអ្នកឯងដោយកម្លាំងអារុធ ។

ខណៈនោះ អ្នកភ្នាក់ងារមុខក្រសួងនាំទូតចូលទៅគាល់ ទូតអម្បាល
 នោះចូលទៅក្រាបចំពោះព្រះក្រិត្យក្រាបទូលថា ខត្តិយាធិបតីដ៏ជាម្ចាស់
 របស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ត្រាស់បញ្ជាឲ្យនាំពារដ៏មានដ៏ជាមន្ត្រីលមកក្រាប
 ទូលព្រះអង្គឲ្យទ្រង់ជ្រាប ដ្បិតព្រះរាជាមានព្រះហឫទ័យសោមនស្ស
 ណាស់ ដែលមកឃើញសេចក្តីរួបរួមគ្នារវាងរាជក្រកូលទាំងពីរ គឺបណ្ឌិត
 និង បក្សាល តែព្រះរាជាដ៏ជាប្រធាននៃក្រុមរដ្ឋមានព្រះរាជហឫទ័យបំ
 ណងនឹងឃើញវិមលក្រិត្យព្រះកាតិណេទាំងប្រាំ ព្រះរាជជននិសោតក៏ចង់
 យល់ព្រះក្រិត្យយុវតីស្រីសុណិសា ប្រជាជនគ្រឿមព្រមគ្នាហើយ ដើម្បី
 នឹងទទួលស្តេច ។

ព្រះរាជាប្រែប ធម៌នសព្វព្រះហឫទ័យក្នុងរឿងដែលបុណ្យវត្តមាននឹង
 គ្នាគ្រឿងទៅក្រុងហស្តិនបូរវិញ តែនឹងទ្រង់ហាមឃាត់សាត មើល
 ទៅជាការមិនគួរ ក្នុងទីបំផុតក៏ទ្រង់អនុញ្ញាតតាមសុំ ។

នា ល្ងាចកុមារ ព្រមដោយព្រះជននីនឹងនាងទ្រៅបដិ ក៏
 រៀបចំរាជដំណើរ ស្តេចដើរផ្លូវទៅក្នុងក្រុងហស្តិនបូរ មានទាហាននឹង
 រាជបរិពារជាក្បួនហែហាម នឹងមានក្មេងក្រែសង្ឃឹមត្រូវត្រៀមប្រគំសូរសព្វ
 ទ្រហឹងអឹង អាច់ទៅតាមមគ្គិថី ។

កាលមកដល់ក្រុងហស្តិនបូរ មន្ត្រីខ្ញុំរាជការអ្នកចំបេញបកទទួល
 នៅទ្វារព្រះនគរ រាស្ត្រនិករទាំងពួងក៏ជ្រើមជ្រួលចប្បូលគ្នាមកទទួលស្តេច
 ជាទីស្រឡាញ់របស់គេ ដោយបិតីដ៏មានកម្លាំងសឹងពុំអាចនឹងទប់ជើងឲ្យ

ឲ្យនឹង លុះឮសូរកាំភ្លើង ទឹង ទឹង ដែលគេបាញ់ថ្វាយគំនាប់ខ្លាទាំង
 ពស់ អ្នកនគរក៏ចូលចិត្តបានថា បីយក្សត្រីយ័ររបស់គេចូលមកក្នុង
 ខេត្តព្រះនគរហើយ សេចក្តីរីករាយរបស់រាស្ត្រទប់ជើងមិននឹង បណ្តា
 ស្រ្តីប្រុស ចាស់ក្មេង គូចធំ ស្រោកស្រាហូរហៀរចេញមក ដើម្បី
 ឃើញបាណ្ឌវក្សត្រីយ័រ ។

(មានតទៅទៀត)

